the Nobles. The House then went into Committee up- journed. on the Awa Bill, Mr. Aka in the Chair. The Bill was read and passed to be engrossed for third reading. Ad-

FIFTIETH DAY, June 2 .- Met at 12 M. Minutes: prayer. Several petitions were read and laid upon the table. Received from the House of Nobles the Road Tax Bill, slightly amendel. On motion of Mr. Kamakau, the amendment was concurred in. The House of Nobles requested the appointment of a Joint Committee upon the Bill to amend the Act providing for amendments and additions to the Revenue Law, they having appointed on the said Committee Mr. Allen, Prince L Kamehameha and Mr. Kapesu. On motion of Mr. Kamakau, the House voted that they respectfully decline to appoint another joint committee upon this Bill.

mprovements, reported the Bill to amend the Act relating to shipping foreign seamen, and recommended that the Bill be made a special order for to-day in Com- above. mittee of the Whole. On motion of Mr. Richardson, the report of the Committee was adopted. The House of Nobles returned the Bill to permit certain divorced persons to marry again, with an amendment. On mo-tion of Mr. Kamakau, the House concurred in the amendment. Also, received from the House of Nobles This Act was read the second time, and made a special erder for to-day in Committee of the Whole. On mo-tion of Mr. Bartow, Resolved, That this House unite ed, and therefore, that the decision of the judge with the House of Nobles in informing the King that the Legislature will be prepared to adjourn on Saturday the 7th inst., should it please His Majesty. Messre Maikai and Bartow were appointed a Committee to take a copy of this Resolution to the House of Nobles On motion of Mr. Aka, the Chairman of the Committee on bers and expenses of the House up to May 31st. Mr. which sections is in the following words:

Kalama introduced a Bill for the relief of certain Ko
"Section VIII. All bills of sale or pledges of chat
"Section VIII. All bills of sale or pledges of chat-Ralama introduced a Bill for the rener of certain Konohikis. The Bill was read the second time by its title, tel property, all contracts and agreements, all arnot required to be stamped by statute; and that
of the plaintiffs, viz.: Malaea and Hookii were not
like the humble Elders here. If they are rich, they and referred to the Committee of the House to-morrow.

On motion of Mr. Maikai, the Committee on Education of private individuals, the terms of which are not of private individuals, the terms of which are not it was necessary to obtain her husband's consent, all are not it to be stamped by statute, and agreements, all are not it to be stamped by the title, are rich, they are rich, they have become so by hard labor. And the "dupes who chattel mortgages, therefore, the registry of the mortgages, therefore, the registry of the mortgage in this case cannot be notice of its exit was necessary to obtain her husband's consent, also had they pursued the same course; but as they

First-Second Data, June 4—Mes at 12 M. Mindred from the Committee or June 1 M. Richardson, for longer or June 1 M. Richardson, from the Committee or June

THE POLYNESIAN.

SATURDAT JUNE 7, 1806.

MAYAILAM LOGISLATURE.

SISSIO C 1866.

MICHAEL TO SALVE C 1, 1806.

MICHAEL TO SALVE C 1, 1

Hence of Representatives.

Forth North Committee on the Subbath be taken up in the Committee on Education, reported a manager of the Subbath be taken up in the Committee on Education, reported a number of petitions, which they recommended should be liad upon the table. On motion of the subbis On motion of Mr. Bartow, root that the Report of the Committee upon the remaining amendments of the Appropriation Bill, and not to reconsider the Bill On motion of the subbis On motion of Mr. Bartow, voted that the Report of the Committee upon the remaining amendments of the Appropriation Bill, and not to reconsider the Bill to provide the motion of the Subbath; Mr. Ukeke in the Committee upon the remaining amendments of the Appropriation Bill, and not to reconsider the Bill to provide the motion of the Subbath; Mr. Ukeke in the Bill to provide the motion of the Subbath; Mr. Ukeke in the Committee upon the Casmities of the Subbath; Mr. Ukeke in the Charmittee upon the Casmities of the Subbath; Mr. Ukeke in the Charmittee upon the Casmities of the Subbath; Mr. Ukeke in the Charmittee upon the Casmities of the Subbath; Mr. Ukeke in the Charmittee upon the Casmities of the Whole to-day. Onesis of the Committee upon the Casmities of the Whole to-day. Onesis of the Committee upon the Casmities of the Whole to-day. Onesis of the Committee upon the Casmities of the Whole to-day. Onesis of the Committee upon the Casmities of the Committee upon the Report of the Committee upon the Casmities of the Committee upon the Casmities of the Comm

SUPREME COURT---- In Chancery. BILL OF EXCEPTIONS.

B. F. Hardy vs. A. G. Thurston, E. S. Ruggles,

Messrs. Bates, Montgomery and Harris in sup-Messrs. Ducerron and Griswold, contra-

Chief Justice Lzg delivered the opinion of

of Judge Robertson as follows : "And Barnum W. Field one of the defendants in the Onders of the Day .- The House went into Committee above entitled cause, excepts to the decision of His Hon. upon the Bill to provide for the preparation of lists of G. M. Robertson, that the record of the mortgage from Jurors, Mr. Naone in the Chair. The Bill was discuss | Asa G. Thurston and Eli S. Ruggles to Benjamin F. ed and passed to be engrossed for to-morrow. The llardy, is notice of the same to the said defendant, on liouse then went into Committee of the Whole upon the the ground that there is no statute of this kingdom re-Bill relating to the pay of Police and other complain-ants, Mr. Kapihe in the Chair. The Bill was read and excepts to the said decision on the ground that the court taining how they were translated in Hawaiian, House again went into Committee upon the Bill relat- property he purchased of the said Ruggles & Thurston, absolute, the words used are "lilo loa," "lilo loa, ing to the Fire Department, Mr. Kole in the Chair. The is not the property covered by the mortgage of the said maoli ana," 'hoolito loa,' 'lito mau loa,' and the like. Bill was considered, and passed to be engrossed for tomorrow. The House went into Committee upon the gage and cannot be supposed to know what property if clear to us that the words " na palapala hoolilo Bill to amend the Law relating to the shipping of for-eign seamen in the ports of Honolulu and Lahaina, Mr. Kahulanui in the Chair. The Bill was read and re-ferred to the Committee on Public Improvements to amend. The House again went into Committee upon said mortgage when it was executed or since, and that the Bill to facilitate the collection of debts, which was ordered to be engrossed for to-morrow. Adjourned.

FIFTY-FIRST DAY, June 3.—Met at 12 M. Minutes; prayer. Mr. Webster, from the Committee on Public

**(Signed,)

ASHER B. BATES,

Solicitor for B. W. Field."

Solicitor for W. Goodale.' "I hereby allow the within exceptions, as being cor-

Ist. It is contended by the learned counsel for the defendants, that there is no statute of this that the record of such a mortgage in this case is

This point raises the question, what is the proper construction to be given to the eighth section of

the Act relating to the registry of conveyances,

Interests."

Interests.

Interests.

Interes

hookahi, e pau ia mau palapala i ke kakaukope ia maka hale o ka mea kakau kope; e ae muais nae imua o kona alo. A i ole hanaia pela keka-nae imua o konae imua o konae

loint Committee. On motion of Mr. Kamakau, the 16 to 11. Mr. Kalama moved to reconsider the vote the word was thus translated. In the statutes of House finally concurred in the Bill as thus passed by passing the Bill, which motion was put and lost. Ad- 1848, palapala hoolile is used to signify "conveyance or transfer;" and in the act relating to the recording of conveyances, passed in 1852, "conveyance" and "conveyances" are repeatedly translated by the words palapala hoolilo, and such is and has been, we believe, the invariable custom.

Judge Andrews, are very broad and indefinite in their meaning, having no corresponding word in the English language, but, on the contrary, as being capable of answering to a hundred different words in the English language. And I have ob-served from a very superficial examination of our statutes, that his remark is true. They are found within the limits of a few pages to be used for the words transfer, conveyance, cession and confirmation, and include within their general meaning all manner of conveyances, conditional as well as uncondi-tional. I have examined our statutes with some the defendants contend for, viz. : that the words na palapala hoolilo " mean transfers or conveyances, it does not alter the case. Can it be contended for a moment that the words transfers or conveyances do not include mortgages, and must be confined to absolute and unconditional convey-"And the said defendant Warren Goodale excepts as ances! We think not; for such a construction is opposed to reason, and would do violence to both the English and Hawaiian Languages.

But say the learned counsel for the defendants, if we are to read " na palapala hoolilo waiwai lewa" as meaning, all conveyances of chattels or personal property, this general language will include all bills of sale, as well as mortgages, and hence we should be required to record every bill of goods we might purchase. Such a construction would lead to an absurdity, and ought of course to be rejected; but our answer is, that a portion of the statute which requires bills of sale or pe sonal property to be recorded, has been expressly repealed and consequently the words "na palapala hoolilo, cannot apply to such documents.

We now come to the final point in relation to the registry, which is, that the registrar of convey- the prejudice and damage of the defendant.

the Fire Department. It also sent up a Joint Resolution to extinguish a Castom-house Bond—and an Act to regulate the drawing of Jurors The Joint Resolution on the Custom-house Bond was read the time state of the Bill was laid upon the table. The House went into Committee upon the Bill was laid upon the table. The House again went into Committee upon the Bill was laid upon the table. The House decided that so far as the new stock is section in Hawaiian must prevail. The and new, to Field and Goodale to pay certain debts. We have decided that so far as the new stock is signature of S. Guess, has given his statements an indication of Mr. Maikai, the Bill was laid upon the table. The House times and passed finally. The new Awa Act was also passed, as was the Bill to buy out private his to fluorish in and about the harbor of Houslain, and the List of Juros Act. The House then adjourned. It for the First-First Day, June 6.—Met at 12 M. Minner of the Chair of the House and the public dended that the question arises, non whom does this duly and the question arises, non whom does this duly and the question arises, non whom does this duly and the question arises, non whom does the public dended that the public dended that the question arises, non whom does this duly and the question arises, non whom does the public dended that the question arises, non whom does this duly and the question arises, non whom does the public dended that the question arises, non whom does the public dended that the question arises, non whom does this duly and the question arises, non whom does this duly and the question arises, non whom does this duly and the question arises, non whom does this duly and

Judge Robertson, delivered the decision of the

Court, as follows, viz. : This is a complaint by Hookii and a number to be discharged from their obligations of service it is the same their, and their obligations of the the contrary notwithstanding.

The contrary notwithstanding of the contrary notwithstanding.

Mr. Guess might well say "that he exposes himself" ed in the year 1850. The Police Justice, after

adduced before us, we are clearly of the opinion, that the plaintiffs have entirely failed to substanagainst the defendant. The only evidence given which we think tends in any degree to sustain such a charge, is that in regard to the defendant's having struck Hookii on one occasion, of which she complained at the time to the Police Jus-tice, who heard and disposed of the matter.

It is contended, however, on the part of the sent of their husbands, given in writing. There Judging from his other statements, the whole affair tract was made, for if he has subsequently apwho were married at the time of entering into the to the majority of the women in this city. now, come- forward and put an end to it, does not arise as yet, because this is not a suit brought by As to the women there smoking and drinking, I saw the husbands, but by the wives who cannot be permitted so to avoid the contracts they have made, and thus take advantage of their own wrong, to

was not in full communion with the Church at the time he left for California, nor had he been for a year previ-

than a wholesale assertion, without the smallest particle Mr. Lieden, This is a complaint by Hookii and a number of others, workwomen in the employment of the defendant, who is a merchant tailor in Honolulu. have also been in San Bernardino; my opportunities Mr. Pauchet and lady, The case comes before us on appeal from the Police for witnessing the operations of Mormonism there were generally not behind those of Mr. G., and I failed to R. K. Haight, made their complaint of misusage, &c. and prayed perceive any difference. Whatever Mormonism is here, H. Getz, to be discharged from their obligations of service it is the same there, and every other place, assertions to Mr. Steere,

to the charge of dealing with false statements" when hearing the case, gave judgment in favor of the he says, "that of the money he had scraped together on these Islands by hard labor, he was there fleeced by the Brethren," for I know that he did not take over Mr. Dorigano, seventy-five dollars away with him from this place. Mr. Wilson, After defraying the expenses of his long trip, I leave A. Moore, you to judge how much he had left for the Brethren to Le Grand Smith. fleece. So far from that being the case, I have heard it G. Jordan,

> that if she addressed the congregation in Hawaiian, she f craft on her part. As to the man Tate, there may be such an individual there, but I never heard the name. pany, of Newark, N. J.

ought to receive the benefit of a doubt. The statement concerning the treatment of the Ha-waiian women residing in San Bernardino I know to be out his consent. But, we are of opinion that, in before they left these Islands. Whatever drudgery they such a case as the one now before us, the husband's perform it is in their own families, and I presume it consent need not, necessarily, be signified in writing, neither is it indispensable, we think, that his bands have no other wives, as your article insingates, assent should have been given at the time the conthat privilege not being extended to any out of the Teritory of Utah. As to their being called "niggers," and their friends in England. proved and enjoyed the benefit of the contract, this will be sufficient. Further, a contract made by a women attended meeting with the foreigners upon the women attended meeting with the foreigners upon the wife, whereby she engages to perform service for memorable occasion when his eyes were opened relative insured for \$40,000. Her cargo consisted of six to the gift of tongues. When there, I met those woor seven hundred tons, valued at \$1,500,000. least, until the husband shall interfere and put an end to it. The question as to whether or not the husbands of those plaintiffs in the present case, received in the best society; their dress was superior amounts to over \$2,000,000. contract, supposing them to have subsequently con- this, they have written letters back to their friends here. sented to or enjoyed the benefit of the contract, can, expressing themselves well satisfied with their present

longer, she probably would have sunk with all on beard as she had a large quantity of Iron ballast in her hold, She is lying on the reef full of water, but no signs d p. Respectfully Yours,
JAMES A. LAW,

The Pucific. The following is a correct list of the passengers of the Pacific. About the only hope remaining for the safety of the noble ship is, that she got dis-

those islands is not expected at Boston till about the 1st of April. Mr. Guess did not find Mormonism in San Bernardi- J. Figuerias, lady. Wm. Toppling, S. B. Berridge, la-dy and child. Miss Jordan, Wm. Peel Reilly. Misses Heck. R. Espie,

Mr. Lappa, James Glen, Mr. Codosa Mr. Kershaw, A. K. Carter. Mr. Hop, Mr. O'Reilly. Agustus Erving Esq., is United States Secretary of Legation to St. Petersburg, and belongs to

Mr. A. K. Carter was in England as the agent f Woodworth's planing and spoke-making machines, Newark, N. J. Le Grand Smith is well known as a theatrical and musical agent, and had gone to England to engage a company of actors for Mr. Marshall, the

Hartford, Coan. He is accompanied by his wife.

lessee of the Broadway Theatre. Mr. Wilson is the agent of the Perry Arms Com

Mr. Ridgway is one of the firm of Howland & Irving, owners of one of our lines of Liverpool Mr. R. K. Haight, the proprietor of the St.

Nicholas Hotel, is also among the passengers. Mr. H. Dutilh is a brother of the well known importer, of South William street, and is a native Mr. Barbour and family are citizens of Chicago. and were returning to their home from a visit to

ed States and half in Europe; the freight money is

it my business to go from house to house and enquire if ture. From some obscurity in that writer's text. the laties indulged in the pipe or glass; that pleasing and from the poor illustrations that accompany the task was reserved for the gratification of Mr. G.'s organ old editions, this Canon has hitherto been disregarded. In the library of the Academy of Venice, however, there has been discovered a drawing by mation as Trustees of English schools, in accordance with the law of 1854. Mr. Webster introduced a joint resolution to cancela Custom House Bond, given for the quite upon furniture imported for the palace. The rules were suspended, the Resolution resolution to cancela Custom House Bond, given for the duties upon furniture imported for the palace. The rules were suspended, the Resolution read time and ordered to be engressed for this sustained to be engressed for the tast and the second time and ordered to be inding to the detriment of Bondulu, and the bill to amend the first perpetuate of the case, as sufficient, and the succeeding Canons used by the English and I interest to the performed within one year, shall first be duly intended a four time and the second time and ordered to be engressed for the purchase of a private to work for the defendant, as the latter should prevail. The parties in this suit all acknowledge the English to be their moth that the latter should prevail in the latter should prevail. The parties in this suit all acknowledge the English to be their moth that the latter should prevail. The parties in this soul all acknowledge the English to the their moth that the latter should prevail to be performed within one year, shall first be duly intended to stand the stand to see require all mortgages to be date of the matriage, unless it has been proved that has been of the dult knowledge of the plaintiff's prevail that he latter should prevail. The parties in this suit all acknowledge of the purchase of a private to work for the defendant, as the latter should prevail. The parties in this soul table to work for the defendant, as the latter should prevail that he had full knowledge of the plaintiff's property that was given to the Eldets for the purchase of a private to work for the security to the Beldets for the purchase of a private to work for the security to the Beldets for the purchase of the contract after the batter of the matriage. The should be farther to the property that was given to